## 中国进出口银行30年发展概述 30 YEARS OF DEVELOPMENT

1994年,为深化经济金融体制改革,推动我国扩大对外开放,促进对外贸易持续、快速、健康发展,党中央、国务院决定组建中国进出口银行。2024年,进出口银行迎来了成立30周年。三十载风雨兼程、艰苦创业,三十载砥砺前行、攻坚克难,进出口银行始终与国家发展同频、与时代进步同行,在经济发展中建功立业、在金融改革中不断成长。自成立以来,在历届行党委班子的带领下接续奋斗,进出口银行坚定不移贯彻落实党中央、国务院决策部署,深刻把握党和国家赋予的职责使命,坚决扛起政策性银行使命担当,以求真务实、开拓创新的精神,充分发挥在对外贸易、跨境投资、对外合作和开放型经济建设等领域的专业优势,聚焦国家重点领域和薄弱环节,将国之所需、企业所急与进出口银行所能相结合,持续加大支持力度,为促进开放型经济建设、拓展对外开放广度和深度等作出了积极贡献。

党的十八大以来,在党中央坚强领导下,金融系统有力服务经济社会发展大局,坚决打好防范化解重大风险攻坚战,为如期全面建成小康社会、实现第一个百年奋斗目标作出了重要贡献。作为国家政策性银行,进出口银行坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,深刻领悟"两个确立"的决定性意义,增强"四个意识"、坚定"四个自信"、做到"两个维护",自觉走在金融系统落实党中央决策部署的"第一方阵"。在业务实践中,以发挥政策性金融职能作用为主线,以深化改革为动力,持续提升金融服务质效,大力支持对外贸易投资、共建"一带一路"、国际产能和装备制造合作等开放型经济建设重点领域,成为推动我国经济高质量发展的强有力金融引擎。

30年来,进出口银行始终坚持党的全面领导,强化党建统领,将不折不扣落实党中央各项方针政策作为立行之本、兴行之基。始终坚持发挥制度优势,深刻把握金融工作政治性、人民性,把加强党的领导与完善公司治理、执行国家意志与遵循市场原则、让利实体经济与可持续发展等紧密结合起来,实现经济效益、社会效益和国家利益的有机统一。始终坚持职能定位,聚焦主责主业,立足优势、突出特色,精准有力服务国家战略和实体经济。始终坚持改革创新、主动应变,不断推进中国特色政策性金融发展道路的理论和实践探索,创造性应对非常时期非常需要,以自身奋斗的确定性战胜前进道路上的不确定性。始终坚持统筹发展和安全,牢固树立底线思维、极限思维,以高度的忧患意识全力做到以发展促安全、以安全保发展,不断推动进出口银行改革发展迈上新台阶。

站在新的历史起点上,作为支持对外经贸投资发展与国际经济合作的专业金融机构,进出口银行将以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,进一步强化政策性金融职能定位,切实发挥好逆周期和跨周期调节作用,持续推动经济实现质的有效提升和量的合理增长,奋力走好彰显中国特色、引领国际实践的政策性金融改革发展道路。

In 1994, to deepen economic and financial system reform, the CPC Central Committee and the State Council decided to establish the Bank, with the goal of expanding China's opening-up and fostering sustained, rapid and healthy development of foreign trade. In 2024, the Bank commemorated its 30th anniversary of establishment. Over the past three decades, we at the Bank have weathered the test of winds and rains, persevering through challenges and forging ahead with resolve and tenacity. Always in sync with the national development and the progress of the times, we have contributed our share to the economic development of China, and achieved steady growth driven by financial reforms. Since the Bank's establishment, under the consecutive leadership of our party committees, we have steadfastly implemented the decisions made by the CPC Central Committee and the State Council. With a deep understanding of our duties and responsibilities mandated by the Party and the State, we have been, with resolve, fulfilling our mission as a policy bank. Guided by a practical, truth-seeking, and innovative spirit, we have fully leveraged our strengths in such areas as foreign trade, cross-border investment, international cooperation, and open economy building. Focusing on key areas and weak links, we have constantly supported the Chinese economy by aligning the nation's requirements and enterprises' demands with our due functions. Through our ever-growing support, we have effectively championed the cause of promoting an open economy on a broad and impactful scale.

Since the 18th CPC National Congress, under the strong leadership of the CPC Central Committee, the financial sector has provided strong support for the country's overall economic and social development, resolutely prevented and defused major risks, and made important contributions to achieving the goal of building a moderately prosperous society in all respects, and the realization of the First Centenary Goal on schedule. As a Chinese policy bank, we have adhered to the guiding role of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. Our aim is to develop a deep understanding of the decisive significance of establishing Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole, and establishing the guiding role of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We strive to enhance our consciousness of the need to maintain political integrity, think in big-picture terms, follow the leadership core, and align with the central Party leadership. Furthermore, we stay confident in the path, theory, system, and culture of socialism with Chinese Characteristics. We firmly uphold Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole and hold the Party Central Committee's authority and its centralized, unified leadership, These efforts have enabled us to take the lead in executing the decisions and directives of the Party Central Committee within the financial sector. As for the business operations of the Bank, we have positioned policy-based finance as our cornerstone, with deepening financial reform as our driving force. Through this strategic framework, we have consistently elevated the quality and efficiency of our financial services, and firmly bolstered key areas of open economy building, including promoting foreign trade and investment, jointly advancing Belt and Road cooperation, and strengthening international cooperation on production capacity and equipment manufacturing. We have thus emerged as a potent financial engine propelling the high-quality development of China's economy.

Over the past 30 years, we at the Bank have always adhered to the Party's overall leadership, and strengthened Party-building efforts. We consider the full implementation of policies and guidelines of the Party Central Committee as fundamental to our success and progress. We have kept leveraging institutional strengths, bearing in mind the political and people-oriented nature of financial work. This guiding principle has enabled us to closely integrate strengthening Party leadership with improving corporate governance, implementing government policies with respecting market rules, and benefiting the real economy with sustainable development. As a result, we have achieved a harmonious balance among economic benefits, social welfare, and national interests. We have preserved our functional orientation, with a focus on our primary responsibilities and core businesses. By capitalizing on our strengths and emphasizing our unique characteristics, we have been able to offer tailored services aligned with national strategies and the needs of the real economy. We have insisted on reform and innovation, proactively responding to changes. We aim to continuously advance the theoretical and practical aspects of policy-based finance with Chinese characteristics. We strive to creatively address emergent needs, particularly during times of hardship, and rise to the uncertainties on the way forward with our sure determination. We have stayed committed to ensuring security in the pursuit of development. With readiness for worst-case scenarios and remaining vigilant against potential dangers, we provide a solid security foundation that underpins our development endeavors. This approach safeguards our progress and propels the Bank's reform and development to new heights.

As we embark on a new chapter in history, the Bank, dedicated to supporting China's foreign trade, investment and international economic cooperation, remains steadfast in our commitment to the principles outlined in Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We will leverage our strengths as a policy-based financial institution and play our role in counterand cross-cyclical adjustments to effectively upgrade and appropriately expand China's economic output. We will strive to advance the reform and development of policy finance along a distinctive path-one that embodies Chinese features while leading international practice.